

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

№ 41196

гр. София, 09.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 78 състав, в
закрито заседание на 09.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Пенка Велинова

като разгледа дело номер **11709** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Съдебното производство е по реда на чл.145 и следващите от АПК.

Делото е образувано по жалба от М. Д. Е., гражданин на РЕПУБЛИКА Т. срещу отказ за издаване на виза D от 17.10.2025г., издаден от А. З. - Съветник, Консул към Генерално консулство на Република България в [населено място], Т..

Жалбата е подадена в срок.

Административната преписка е представена от гл.специалист в дирекция " КО" при Министерство на външните работи, като в същата се изтъква, че тежестта за представяне на преводи е на заявителя за издаване на виза, по арг. от текста на пар.4 от Допълнителните разпоредби на Правилника за прилагане на Закона за чужденците в Република България, Също така, документите, включително заявлението се представяли от апликанта за виза, на основание чл.10 и 11 от Регламент (ЕО) №810/2009 на ЕП и на Съвета от 13 юли 2009г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс), а не от държавен орган, единственият документ, който е създаден и подписан от държавния орган е отказът за издаване на виза, който е двуезичен.

Направено е искане да бъде задължена Държавна агенция "Национална сигурност" да предостави съответните документи и изразеното становище в резултат на проведената съгласувателна процедура по отказ за виза "Д" на лицето.

От страна на жалбоподателя е направено искане за допускане на свидетел при режим на довеждане и осигурен преводач от арабски език.

Съгласно чл.12 алинеи 1, 3 и 4 от Административнопроцесуалният кодекс, производствата по кодекса се водят на български език, разноските за преводач се заплащат от лицето, което не владее български език.

Предвид редовността и допустимостта на жалбата, в това число във връзка с чл. 10а ЗЧРБ, предвид, че се касае за отказа за издаване на виза "Д" с оспорване за нарушено правото по чл.8 ЕКПЧ, съдът следва да насрочи разглеждането на делото в открито съдебно заседание, да конституира страните и укаже тежестта на доказване, да задължи ДАНС да представи

доказателства по съгласувателната процедура.

На основание изложеното, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

НАСРОЧВА делото в открито съдебно заседание на 05 февруари 2026г. от 14,40 часа, за която дата и час да се призоват страните.

Да се уведоми за оспорването чрез връчване на призовка Софийска градска прокуратура.

КОНСТИТУИРА като страни по делото, както следва:

1. **ЖАЛБОПОДАТЕЛИ** – М. Д. Е., представляван от адв. К.;

2. **ОТВЕТНИК** – А. З. - Съветник, Консул към Генерално консулство на Република България в [населено място], Т..

УКАЗВА на ответника, че в 14-дневен срок от получаване на настоящето, може да представи писмен отговор на жалбата, да сочи доказателства и да представи писмените такива.

УКАЗВА на жалбоподателя, че носи доказателствената тежест за установяване на съществуването на фактите и обстоятелствата, посочени в жалбата, от които черпи благоприятни за себе си правни последици, засягането на правата и свободите, посочени в жалбата, като може да ангажира всички допустими доказателства, както и че трябва да установи, че са били налице условията за издаване на поисканата виза.

УКАЗВА на жалбоподателите, че следва да представи в превод на български език от признат преводач заявлението за виза и представените документи към заявлението, които не са на български език, най-късно в седмичен срок преди датата на съдебното заседание.

УКАЗВА на жалбоподателя в седмодневен срок да посочи самоличността на поискания от него свидетел и обстоятелствата, за които същият ще свидетелства с оглед обективност при преценката на съда по допускането му. **УКАЗВА** на жалбоподателя, че следва да посочи в каква връзка е поискано осигуряването на преводач и че при осигуряването му разноските за преводач ще бъдат за негова сметка.

УКАЗВА на жалбоподателя, че в случай, че не представи документите в превод на български език, жалбата ще се преценяват без тях.

УКАЗВА на ответника, че носи доказателствената тежест за установяване съществуването на фактическите основания, посочени в обжалваните административни актове и основателността на отказа, компетентността на издателя му, както и изпълнението на законовите изисквания при издаване на акта, както и доказателства за компетентността на органа издал оспорения акт.

ЗАДЪЛЖАВА на основание чл.186 вр. чл.192, ал.1 ГПК във вр. с чл.144 АПК Държавна агенция “Национална сигурност“ в 14 дневен срок от съобщението да представи съставените документи и становището си по съгласувателната процедура по заявления за издаване на виза тип Д по заявлението на жалбоподателя - 2523058/07.08.2025г. на М. Д. Е., гражданин на Т., [дата на раждане] в [населено място], Т..

ДА СЕ ПРИЗОВАТ страните за датата и часа на съдебното заседание, като се връчи препис от настоящото определение.

Разпореждането не подлежи на обжалване.

Съдия:

